syride®

FR

EN

ES

DE

SYS'Nav

Guide d'utilisation : p1

User guide : p22

Manual de usuario : p44

Benutzerhandbuch : p66

Préambule

Bienvenue dans la communauté des Syriders ! Votre SYS'Nav est un instrument extra light qui possède les technologies les plus récentes. Il va vous permettre d'améliorer et de suivre vos performances en vol. Vous pourrez également constituer un carnet de vol en ligne unique et très détaillé. Votre pratique du parapente va prendre une toute autre dimension en compagnie d'un SYS'Nav !

En tant que membre de la communauté, vous allez être acteur de l'évolution et de l'amélioration permanente de l'instrument. La panoplie de capteurs innovants inclus dans le SYS'Nav laisse envisager le développement de nouvelles fonctions futures... Nous vous incitons donc à nous faire part de vos suggestions pour votre plus grande satisfaction.

Toute l'équipe Syride vous souhaite de magnifiques vols…

PRELIMINARY

Table des matière

FR

I. Installer le logiciel de communication Syride 2
II. Positionner l'instrument en vol 3
III. Recharger la batterie 4
IV. Connaitre l'état du GPS 5
VI. Les écrans de vol 7
VII. Configurer les options 9
VIII. Configurer les options avancées 11
IX. Personnaliser l'affichage 12
X. Connaitre ma hauteur sol 13
XI. Situer les espaces aériens 14
XII. Faire de la navigation 16
XIII. Visualiser et supprimer un vol 18
XIV. Messages d'alerte et réinitialisation 19
XV. Transférer ses données de vol 20
XVI. Paramètres de fonctionnement 23
XVII. Conseils pratiques d'utilisation 24

PRELIMINARY

I. Installer le logiciel de communication Syride

1. **Télécharger la dernière version du logiciel** de communication en vous rendant à cette adresse internet : *http://instruments.syride.fr/*

2. Suivez les instructions afin de l'installer sur votre PC Windows / Linux ou Mac OS.

Installation - Syride UI
Installation en cours
Veuillez patienter pendant que l'assistant installe Syride UI sur votre ordinateur.
Création des raccourcis...
C:\Documents and Settings\All Users\Menu Démarrer\Programmes\Syride\Syride UI.lnk

3. Une icône se trouve dans votre barre des tâches pour détecter la connexion du SYS'Nav sur un port USB.

4. Le logiciel démarrera automatiquement avec votre système d'exploitation.

PRELIMINARY

II. Positionner l'instrument en vol

1. Syride suggère de positionner votre SYS'Nav sur l'élèvateur de votre voile. Les 2 bracelets velcros lui permettent de s'adapter à n'importe quel élèvateur. Prenez soins de ne pas « enfermer » votre cordelette ou poulie d'accelerateur.
   Cette position du SYS'Nav rend sa manipulation possible en vol sans lâcher les commandes.

2. Les velcros permettent également de le positionner sur un cockpit, en cuissarde (avec rallonge) ou au poignet.

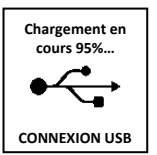
3. Vous pouvez si vous le souhaitez sécuriser le SYS'Nav en utilisant la dragonne prévue à cet effet.

PRELIMINARY

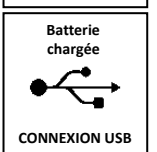
III. Recharger la batterie

1. Pour recharger votre instrument, il suffit de brancher la prise mini USB de votre SYS'Nav sur une prise USB d'ordinateur.

2. Vous pouvez consulter l'état de charge directement sur l'écran de votre SYS. La charge complète dure environ 2 heures.



3. Lorsque votre batterie est pleine l'indication « Batterie chargée » s'affiche.



4. Déconnecter l'instrument pour interrompre sa charge. La batterie LI-ION n'a pas d'effet mémoire.

PRELIMINAIRE

FR

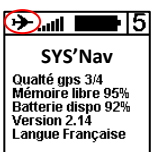
IV. Connaitre l'état du GPS

La première réception GPS après une longue extinction ou un changement géographique important peut durer jusqu'à 10 minutes. Il doit être réalisé en extérieur.
Nous vous conseillons d'allumer votre SYS'Nav quelques minutes avant de décoller (pendant votre prevol) jusqu'à ce que le GPS capte.

1. L'état du GPS est consultable en permanence en haut de votre écran :

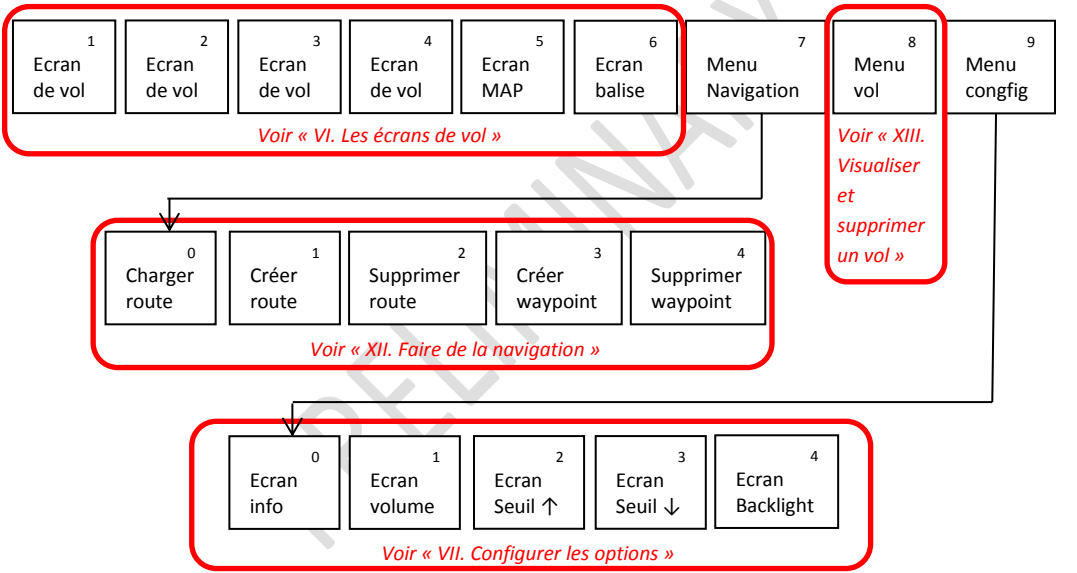
- Clignotant = Recherche de signal GPS
- Signal disponible de faible qualité
- Signal disponible qualité moyenne
- Signal disponible bonne qualité
- Signal disponible de qualité optimale

2. Le petit avion en haut vous indique que vous êtes en **phase de vol** (détection par la vitesse) et que votre trace est en cours d'enregistrement.



PRELIMINARY

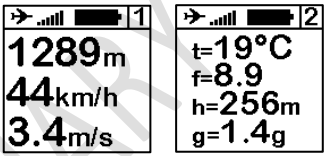
V. Synoptique des menus


1 Ecran de vol
2 Ecran de vol
3 Ecran de vol
4 Ecran de vol
5 Ecran MAP
6 Ecran balise
7 Menu Navigation
8 Menu vol
9 Menu congfig
Voir « VI. Les écrans de vol »
Voir « XIII. Visualiser et supprimer un vol »
0 Charger route
1 Créer route
2 Supprimer route
3 Créer waypoint
4 Supprimer waypoint
Voir « XII. Faire de la navigation »
0 Ecran info
1 Ecran volume
2 Ecran Seuil ↑
3 Ecran Seuil ↓
4 Ecran Backlight
Voir « VII. Configurer les options »

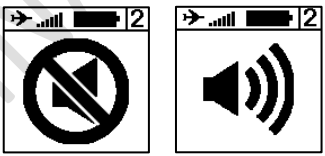
PRELIMINARY

VI. Les écrans de vol

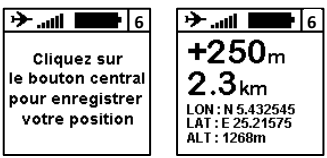
1. Les écrans 1 à 4 permettent d'afficher les informations de vol que vous souhaitez.
   Si vous ne recevez pas suffisament le signal GPS, une indication **NO GPS** s'affichera.



2. Un clic central lorsque vous êtes sur l'écran 1 a 4 coupe le son. Il permet de voler en silence et de se concentrer lors d'une transition / d'un atterrissage ou en cas de turbulences.



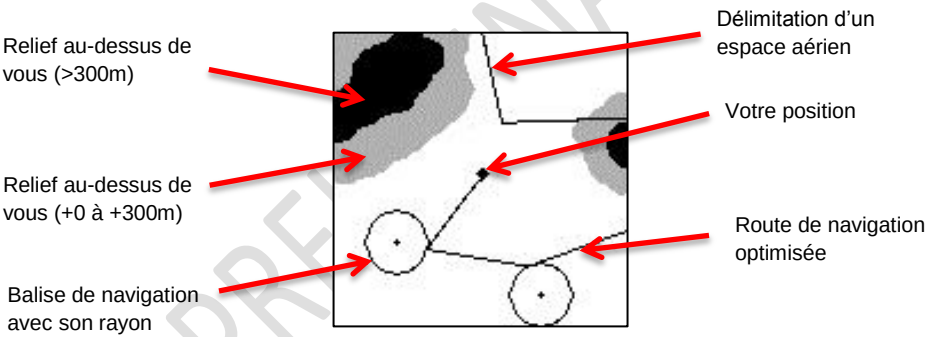
3. Un clic central sur l'écran 6 permet d'enregistrer votre position et d'obtenir les coordonnées GPS (pour la récup !), la distance et le gain depuis ce point.



PRELIMINARY

4. L'écran n°5 («écran MAP») utilise la totalité de la surface d'affiche. Vous y retrouverez :
   - Votre position au centre de la carte
   - La topographie en niveau de gris (si elle est en mémoire)
   - Les espaces aériens alentours (si ils sont en mémoire)
   - Votre trace
   - Les balises et la route de navigation

   Un clic central lorsque vous êtes sur cet écran change le niveau de zoom.


Relief au-dessus de vous (>300m)
Relief au-dessus de vous (+0 à +300m)
Balise de navigation avec son rayon
Délimitation d'un espace aérien
Votre position
Route de navigation optimisée

Par convention, la carte est orienté nord vers le haut.

PRELIMINARY

FR

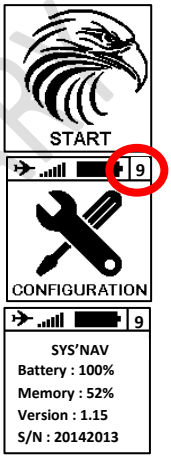
VII. Configurer les options

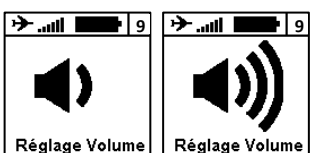
1. Appuyez sur la touche centrale pour démarrer l'instrument et accéder a l'écran principal de vol.

2. Allez sur l'écran n°9 avec les flèches du clavier et appuyez sur la touche centrale. Le numéro d'écran se trouve en haut à droite.

3. Le premier écran du menu configuration vous permet d'obtenir les informations du système.

4. L'écran suivant vous permet de régler le volume sonore de l'instrument en appuyant sur la touche centrale.



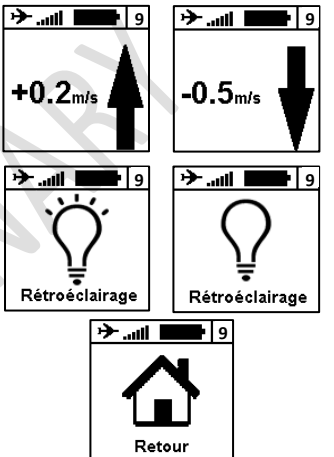


PRELIMINARY

5. Les 2 écrans suivants vous permettent de régler les seuils de déclenchement du vario à la montée et à la descente.

6. L'écran suivant vous permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage de l'écran. **Attention l'allumage du rétroéclairage consomme de l'énergie et réduit l'autonomie du SYS'Nav !**

7. Le dernier écran vous fait revenir a l'écran de vol N°1.



PRELIMINARY

VIII. Configurer les options avancées

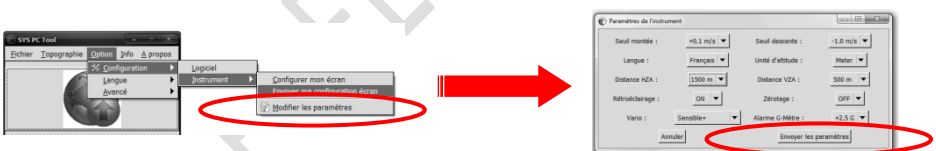
FR

En branchant votre SYS'Nav sur un ordinateur possédant le logiciel de communication Syride, vous accéderez à un menu d'options avancées qui vous permet :

- De modifier le temps de filtrage (intégration) du vario.
- De modifier le seuil de déclenchement de l'alarme sonore en lien avec le gmètre
- De modifier les alertes de « pre-violation » des espaces aériens (HZA distance horizontale et VZA distance verticale)
- D'activer la fonction « zerotage »
- De choisir les unités et la langue de votre instrument…

Pour y acceder :

1) Allumez et branchez votre SYS'Nav sur le port USB de l'ordinateur.
2) Sur le logiciel SYS PC Tool allez dans ***Option*** puis ***Configuration*** puis ***Instrument*** et cliquez sur ***Modifier les paramètres.***
3) Modifiez les options que vous désirez.
4) Cliquez sur ***Envoyer les paramètres.***



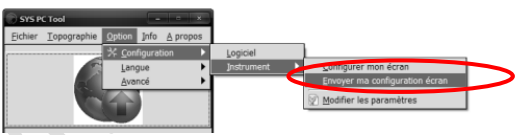
PRELIMINARY

IX. Personnaliser l'affichage

Avec le SYS'Nav, vous pouvez personaliser l'affichage des écrans 1 et 4 à l'infini ! Selectionnez les informations que vous souhaitez afficher, leurs emplacements, la taille d'affichage et leurs unités en toute simplicité !

Pour configurer votre écran :

1) Allez sur cette page : http://tools.syride.com
2) Configurez vos écrans en choisissant taille et unités désirées. Pour ce faire, faites simplement glisser les informations que vous souhaitez visualiser sur les deux écrans de vol.
3) Téléchargez le fichier de configuration sur votre ordinateur.
4) Allumez et branchez votre SYS'Nav sur le port USB de votre ordinateur.
5) Sur le logiciel SYS PC Tool allez dans ***Option*** puis ***Configuration*** puis ***Instrument*** et cliquez sur ***Envoyer ma configuration écran.***
6) Selectionnez le fichier de configuration que vous avez précédemment téléchargé.



Nhésitez pas à partager ou à créer une bibliothèque de configurations selon vos besoins.

PRELIMINARY

FR

X. Connaitre ma hauteur sol

Le SYS'Nav est capable de vous indiquer la hauteur qui vous sépare du sol grâce aux données topographiques enregistrées par la navette spatiale américaine Endeavour en 2000. (cf http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission)
Il faut donc envoyer dans le SYS'Nav les informations topographiques de la zone dans laquelle vous volez.

Pour les transférer :

1) Cliquez sur ***Topographie*** puis sur ***Télécharger une topographie***
2) Selectionnez sur la carte la zone sur laquelle vous souhaitez télècharger la topographie.
3) Téléchargez le fichier de topographie sur votre ordinateur.
4) Allumez et branchez votre SYS'Nav sur le port USB de votre ordinateur.
5) Sur le logiciel SYS PC Tool allez dans ***Topographie*** puis ***Envoyer une topographie***
6) Selectionnez le fichier de topographie que vous avez précédemment téléchargé.
7) Attendez le transfert et redémarrez votre instrument pour la bonne prise en compte des modifications.

Attention, la hauteur sol a une précision de ±20m auquelle s'ajoute celle du GPS (quelques mètres).

Pour visualiser ma hauteur sol et la topographie sur l'écran MAP de mon SYS'Nav, il faut avoir une réception GPS et avoir téléchargé la topographie de la zone où je suis !

PRELIMINARY

XI. Situer les espaces aériens

Afin d'éviter de violer un espace aérien, ils vous est possible de charger une base de donnée au format « open air » dans votre SYS'Nav.
Voici quelques conseils concernant l'utilisation des espaces aériens :

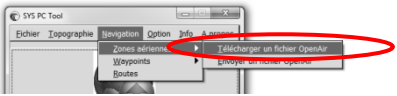
- Nous vous conseillons de **vérifier la version du fichier** que vous allez charger. Les espaces aériens évoluent régulièrement.
- Une connaissance de la **réglementation aéronautique** ainsi qu'une **préparation du vol** est indispensable pour exploiter correctement les informations données par votre SYS'Nav.
- Des **zones interdites temporaires** peuvent exister. Elles sont signalées sous forme de NOTAM (Notice To Airmen) ou de Sup AIP et sont disponibles en France sur le site gouvernemental du S.I.A. (http://www.sia.aviation-civile.gouv.fr/)
- En France, **les vols VFR sont limités au niveau FL115** (environ 3450m). Il est possible de voler au dessus dans les zones appelées **LTA de classe E** (Vanoise, Bauges, Aravis, Mt Blanc...).
  Dans la réglementation internationale, il n'est pas indiqué de limite maximum. **Il faut consulter les réglementations de chaque pays pour obtenir les règles locales**.
- Même si la mémoire du SYS'Nav vous permet de charger les espaces aériens d'un pays entier, nous vous conseillons d'épurer les fichiers « open air » pour ne pas surcharger l'écran « map » avec des espaces qui ne nous concerneront jamais.

PRELIMINARY

FR

Pour introduire les espaces aériens dans votre SYS'Nav :

1) Cliquez sur ***Navigation*** puis sur ***Zones Aériennes*** et enfin cliquez sur ***Télécharger un fichier OpenAir*** (si vous n'avez votre déjà votre fichier open air)

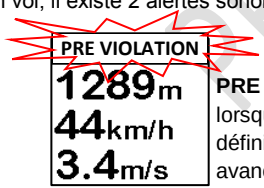


2) L'outil en ligne de Syride met à disposition des bases de données par pays. Téléchargez le fichier que vous souhaitez sur votre ordinateur.
3) Allumez et branchez votre SYS'Nav sur le port USB de votre ordinateur.
4) Sur le logiciel SYS PC Tool allez dans ***Navigation*** puis sur ***Zones Aériennes*** et enfin cliquez sur ***Envoyer un fichier OpenAir***
5) Selectionnez le fichier OpenAir que vous avez précédemment téléchargé.

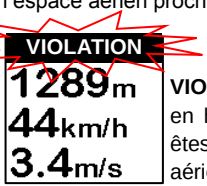
Pour les situer depuis le SYS'Nav vous 2 methodes :

- L'écran MAP qui délimitera en 2D les frontières des espaces aériens alentours.
- Les indicateurs d'écran qui vous indique **le nom**, **la distance horizontale et verticale** de l'espace aérien le plus proche de votre position.

En vol, il existe 2 alertes sonores et visuelles vous avertissant d'un espace aérien proche :



PRE VIOLATION clignote en haut lorsque vous entrez dans la zone définie dans les paramètres avancés (**HZA** et **VZA**).



VIOLATION clignote en haut lorsque vous êtes dans un espace aérien.

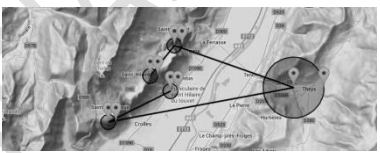
PRELIMINARY

XII. Faire de la navigation

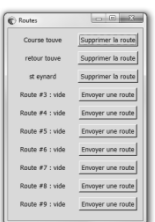
Pour créer une route de navigation, le plus simple est d'utilise notre outil en ligne « ***Route maker*** ». Simple, rapide et efficace, il vous permet de faire une route de navigation en quelques minutes.

Pour faire une route avec l'outil en ligne « ***Route maker*** » :

1) Cliquez sur ***Navigation*** puis sur ***Route*** et enfin cliquez sur ***Télécharger une route.***
2) L'outil en ligne de Syride permet de selectionner les balises, rayon… Lorsque votre route est faite, cliquez sur ***télécharger la route.***



3) Allumez et branchez votre SYS'Nav sur le port USB de votre ordinateur.
4) Sur le logiciel SYS PC Tool allez dans ***Navigation*** puis sur ***Route*** et enfin cliquez sur ***Envoyer une route***
5) Envoyer votre route parmis les 10 emplacements disponibles en slectionnant le fichier que vous avez précédemment téléchargé.
6) Pour activer la route dans l'instrument, il faut aller dans le menu ***navigation*** (écran N°7) puis sur ***charger une route***. Elle apparaitra sur l'écran MAP. Pensez à mettre des indicateurs désirées dans vos configuration d'écran (voir ***IX. Personaliser l'affichage***)



PRELIMINARY

Il est également possible de faire une route directement depuis votre SYS'Nav :

1) Dans un premier temps, vous devez créer vos waypoints (balises). La création du waypoint se fait en allant dans le menu ***navigation*** (écran N°7) puis sur ***créer wpt***. L'instrument vous demandera un nom, des coordonées ainsi qu'une altitude (facultatif). Si vous possédez déjà un fichier de balises, il est possible des les introduire dans l'instrument depuis le SYS PC TOOL. Il faut cliquer sur ***Navigation*** puis sur ***Waypoints*** et enfin cliquez sur ***Envoyer un fichier waypoints***.

2) Ensuite, depuis le SYS'Nav, allez dans le menu ***navigation*** (écran N°7) puis sur ***Créer route :***

- La première étape consiste à donner un nom à votre route.
- Lors de la selection de la première balise, vous pouvez choisir une balise « classique » (**Waypoint**) ou une balise **START IN / START OUT** (doit être franchi en entré ou en sortie après une heure spécifique).
- Lors de la selection des balises vous pouvez définir un **rayon** (par défaut 400m selon règles de la FAI) ainsi qu'une **altitude** minimum de franchissement.
- Insérer autant de balises que nécéssaire.
- Vous pouvez si vous le souhaitez pour la dernière balise insérer un « **GOAL CYLINDER** » intégrant en plus d'une balise classique l'heure limite d'arrivée, ou une « **GOAL LINE** » qui sera une ligne d'arrivée perpendiculaire à la route défini.
- Cliquez sur « **END ROUTE** » lorsque c'est terminé. La route est prête à être chargé.

PRELIMINARY

XIII. Visualiser et supprimer un vol

1. Appuyez sur le bouton central lorsque vous êtes sur l'écran n°8, cela vous permet de visualiser et de supprimer vos vols enregistrés.

2. Le sous menu possède autant de pages que vous avez de vols. Vous obtiendrez un résumé de chaque vol.

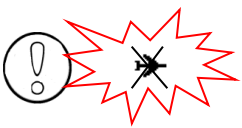
3. Pour supprimer un vol, appuyez sur la touche centrale puis validez en cliquant à droite.

4. Revenez aux écrans de vol principaux en appuyant sur « RETOUR ».

PRELIMINARY

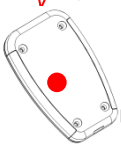
XIV. Messages d'alerte et réinitialisation

S'affiche au démarrage de l'instrument ou pendant son utilisation. La batterie est < 10%. Il faut recharger le SYS'Nav.



Si l'indicateur de vol clignote avec une croix superposée, cela signifie que le nombre maximum de vol en mémoire est atteint ou que la mémoire de l'instrument est pleine.
Il faut supprimer ou transférer des vols pour libérer de l'espace. L'instrument est utilisable mais aucune trace n'est enregistrée.

Si la valeur du g dépasse celle indiquée dans les paramètres avancés (2.5g par défaut), un signal sonore strident au volume maxi s'activera (**même si le son est coupé)**.



Pour **réinitialiser l'instrument**, enfoncer une aiguille dans le trou prévu à cet effet à l'arrière du boitier.

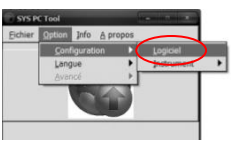
PRELIMINARY

XV. Transférer ses données de vol

1. Assurez-vous d'avoir installé le logiciel de transfert Syride (l'icône doit se trouver dans la barre des tâches)

2. Allumez et branchez le SYS'Nav sur votre ordinateur avec le câble USB.

3. Cliquez sur ***Option*** puis sur ***Configuration*** et cliquez sur ***Logiciel***

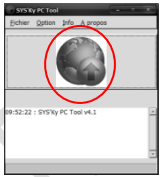


4. Pour utiliser l'analyseur de vol avancé de Syride, vous devez introduire votre email et votre mot de passe de votre compte Syride (inscription sur http://parapente.syride.com/) et / ou cochez la case « Garder une copie des IGC/GPX/KML sur mon PC. », puis cliquer sur OK.

PRELIMINARY

FR

5. Vous pouvez cliquer sur envoyer les vols. Les traces de vols seront envoyées sur le site Syride et / ou sur votre ordinateur.



6. Allez sur votre profil sur le site Syride pour renseigner les informations des nouveaux vols. Décochez la case « Visible » si vous ne souhaitez pas montrer ce vol dans votre profil.

7. Vous devez choisir un site de vol ou en créer un nouveau.

8. Attendez quelques minutes que votre vol soit analysée par notre serveur. Actualisez la page web régulièrement. Dans certains cas un traitement manuel peut allonger ce délai (vitesse, distance ou altitude incohérente avec un vol).

PRELIMINAIRE

9. Regardez l'évolution de votre classement sur la page vol en vous déplaçant sur la carte et en modifiant l'echelle de temps. Consultez également les classement de votre site de vol.

10. Vous pouvez également comparer vos performances avec celles d'autres pilotes ou des sites de vol en vous rendant sur leur page !

PRELIMINARY

XVI. Paramètres de fonctionnement

Voici une liste de paramètres pré-programmés dans votre SYS'Nav afin d'améliorer son utilisation et son autonomie :

- Les données de **moins d'une minute** seront automatiquement supprimées par le logiciel syride.
- Lors de l'enregistrement d'un vol, en cas **d'absence de vitesse sol et de vario,** l'enregistrement du vol s'arretera automatiquement.
- Votre SYS'Nav se mettra en veille si le **temps d'inactivité** sans pression sur une touche (hors enregistrement de vol) est supérieur à **20 minutes**.
- Le **SYS'Nav** est capable d'enregistrer environ **90h de vols**.
- Le **SYS'Nav** est capable de stocker **70 vols maximum**.
- Le **SYS'Nav** est capable de stocker **50 000 points d'espace aérien**.
- L'alarme **Gmètre** est activé par défaut à **2.5g**
- Le **réglage de l'heure** s'effetue en utilisant l'heure GMT fournie par le système GPS et en appliquant le fuseau horaire de votre ordinateur.

PRELIMINARY

XVII. Conseils pratiques d'utilisation

- **Nous vous conseillons d'allumer votre SYS'Nav pendant votre prévol afin que le GPS capte au moment de décoller.**

- Une dragonne permet de **sécuriser** le SYS'Nav pour éviter sa perte en vol.

- Les ondes VHF peuvent perturber la reception GPS (altitude / compas / vitesse / finesse…).

- Si le SYS'Nav est très chaud et que vous volez dans de l'air très froid (choc thermique), de la buée peut apparaitre sur l'écran. Elle se dissipera en une dizaine de minutes.

- N'allumez le **rétroéclairage** qu'en cas de nécéssité, il est très gourmand en énergie (+30%).

- Un **FACTORY RESET** disponible depuis le SYS PC Tool (option / avancé) permet de remettre la configuration par défaut de votre instrument (suppression des vol, de la configuration d'affichage…).

- Lorsque vous branchez votre SYS'Nav sur un port USB, il chargera même s'il est éteint.

- N'hésitez pas à modifier l'agencement des informations sur votre écrans (taille, unités, position…) : http://tools.syride.fr/ssctool_fr.html

PRELIMINARY

Notes

Important : avis de sécurité et avertissements

Précaution d'emplois du SYS

Ne laissez jamais votre SYS sur une voile sans surveillance. Un voleur pourrait se l'approprier facilement.
Prenez soin de votre appareil en le nettoyant avec un chiffon doux régulièrement.
N'ouvrez pas le produit, cette action annulerait votre garantie.
Si de l'eau s'est introduit par inadvertance dans votre SYS attendez 24h qu'il soit bien sec avant de l'allumer.
N'exposez pas votre appareil à des températures trop élevées ou trop basses, qui risquent de l'endommager de façon définitive. Evitez de le laisser en plein soleil sur un déco, ou de le mettre au congélateur ! Le soaring en antarctique n'est pas garantie !
Assurez-vous que le produit soit bien en position, avant de décoller. Syride ne peut être tenu pour responsable de la perte du produit pendant le vol (décollage inclus).

Nous apportons la plus grande importance pour améliorer en permanence le traitement des résultats des vols. Nous ne pouvons fournir qu'une estimation des indicateurs. Si vos résultats ne sont pas cohérents avec la réalité, nous vous invitons à nous le signaler pour nous permettre d'améliorer notre système de traitement de données.

Batterie

Ce produit utilise une batterie lithium-ion. Evitez de l'exposer à des températures supérieures à 50°C (120°F). Le SYS indique à son utilisateur s'il détecte une température supérieure à 50°C (120°F) lorsqu'il est en fonction. **Risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure.**
En cas de fuite et de contact avec le liquide s'échappant de la batterie, nettoyez soigneusement à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
Pour des raisons de sécurité et pour prolonger l'autonomie de la batterie, le chargement ne peut se faire que dans une plage de température ambiante.
Températures : fonctionnement standard : 0°C (32°F) à +45°C (113°F) ; stockage de courte durée : -20°C (-4°F) à 60°C (140°F) ; stockage de longue durée -20°C (-4°F) à 25°C (77°F).
N'extrayez pas, ou ne tentez pas d'extraire la batterie, qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Il y a risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie incorrecte. En cas de problème de batterie, veuillez contacter le support Syride.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés.

LA BATTERIE LITHIUM-ION ET LE CIRCUIT ELECTRONIQUE CONTENUS DANS CE PRODUIT NE PEUVENT ETRE AJOUTES AUX DECHETS MENAGERS. Afin de permettre un recyclage adéquat, veuillez le porter à un point de collecte adapté.
La directive 2002/96/CE s'applique à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez-vous renseigner auprès des autorités locales compétentes.

NE TENTEZ PAS DE LA RECHARGER AVEC UN AUTRE CORDON USB QUE CELUI FOURNI PAR SYRIDE. RATING : 5VDC 500mA.

PRELIMINARY

Marque CE

Ce produit répond aux exigences de la marque CE dans le cadre d'un environnement résidentiel, commercial ou d'industrie légère.

GPS (Global Positioning System).

Le GPS est un système de positionnement global par satellite qui est contrôlé par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique. Syride décline toute responsabilité quant à la disponibilité et la précision du GPS

A propos de ce document

Le plus grand soin a été apporté à la préparation de ce document. Cependant, en raison du développement commercial du produit, certaines informations peuvent ne pas être tout à fait à jour. Les informations publiées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Syride décline toute responsabilité en cas d'omission ou d'erreurs techniques ou d'édition dans le présent manuel, ainsi qu'en cas de dommages accidentels ou indirects résultant du contenu ou de l'utilisation de ce document.

PRELIMINARY

www.syride.com

PRELIMINARY

syride®

EN

SYS'Nav

Guide d'utilisation : p1

User guide : p22

Manual de usuario : p44

Benutzerhandbuch : p66

Foreword

Welcome in the community of Syriders ! Your SYS'NAV is an extra light instrument with the most recent technologies, which will able you to improve yourself and monitor your improvements. You will also be able to build a unique and highly detailed online flight book. Your practice of paragliding is going to take a new dimension with the SYS'NAV !

As a member of the community, you will be a key player in the evolution and continuous improvement if the instrument. Sensors inside the SYS'NAV allows the development of future features. We encourage you to share your suggestions for your greater satisfaction.

Syride whishes you beautiful flights.

PRELIMINARY

Contents

I. Setup the SYS PC Tool 25
II. Place the instrument 26
III. Recharging the battery 27
IV. Configure your device 31
V. Advanced configuration 33
VI. Customize your screens 34
VII. Height above ground 32
VIII. Screens when flying 29
IX. Information about GPS state 28
X. Display and delete a flight 36
XI. Warnings and reset 37
XII. Transfer your flights 38
XIII. Parameters 41
XIV. Suggestion of use 42

EN

PRELIMINARY

I. Setup the SYS PC Tool

1. **Download the lastest version of the SYS PC Tool** by checking the following website :
   http://instruments.syride.com/

2. Follow the instructions to install it on your computer.

Installation - Syride UE
Installation en cours
Veuillez patienter pendant que l'assistant installe Syride UE sur votre ordinateur.
Création des raccourcis...
C:\Documents and Settings\All Users\Menu Démarrer\Programmes\Syride\Syride UE.lnk

3. Once installed, an icon shows in the task bar. It detects when your instrument is connected.

4. The software will automatically start with your operating system.

PRELIMINARY

II. Place the instrument

EN

1. Syride suggests to place your instrument on the risers. 2 velcros ables you to place it on any existing riser.
   Take care not to « lock » your rope or pulley accelerator.
   This position ables you to manipulate the instrument while flying without releasing the brakes.

2. Velcros also allow placing the instrument on a cockpit in thigh (with extension) or on the wrist.

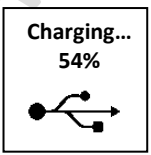
3. You can secure your instrument by using the strap provided for this purpose.

PRELIMINARY

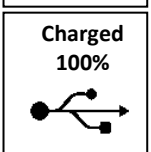
III. Recharging the battery

1. Simply connect your instrument's USB to a computer.

2. Your instrument will display "Charging…" and the percentage of charge. To complete, a charge requires 2 hours.



3. When charge is complete, your instrument will display "Charged".



4. Disconnect USB to stop the charge. Your instrument has a Li-ion battery, which has no memory effect.

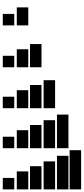
PRELIMINARY

IV. Information about GPS state

EN

The GPS fix after a long period of inactivity, or after an important change in geographical position, can take up to 10 minutes. It is recommended to be outdoor in order to ease the first GPS fix.
We suggest you to turn ON your instrument a few minutes before taking-off until GPS fixes.

1. GPS state is shown with the bargraph on the top center of the screen :



Blinking = GPS not ready

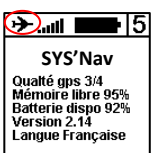
Low level signal

Medium level signal

High level signal

Optimum level signal

2. The plane icon on the top left of the screen indicates wether a flight is beeing recorded or not. The vario automatically detects when you're flying.



PRELIMINARY

V. Screens when flying

1. Screens #1 to #4 shows the informations you previously choosed.

2. Pressing the central button will turn OFF and ON the sound of the vario. This is usefull when you need to concentrate on a transition or when landing.

3. Press the central button on the screen #3 in order to save your current GPS position. Screen #6 then shows the distance and gain from this point.

PRELIMINARY

PRELIMINARY

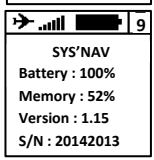
VI. Configure your device

EN

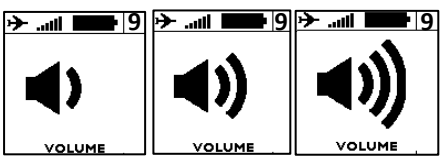
1. Push the central button to start your instrument.

2. Go to screen #9 with left and right buttons, and confirm by clicking on central button. The number of the screen is displayed on the top right of it.

3. The first screen shows some informations about your instrument.

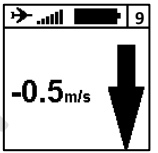


4. Next screen ables you to setup the sound volume.

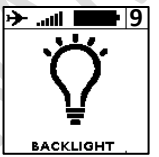


PRELIMINARY

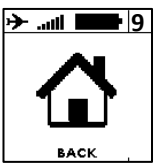
5. The 2 next screens ables you to setup rising and falling threshold of the vario.



6. You can turn ON or OFF the backlight of your instrument on the next screen. **Warning : backlight reduces the instrument's autonomy.**



7. Last screen is to go back to main screen (#1)



PRELIMINARY

VII. Advanced configuration

EN

Connect your device to a computer with the SYS PC Tool, you get access to advanced setup.
You can :

- Change language and units of the instrument,
- Change time of filtering of the vario,
- Change any setup that is changeable inside the instrument,
- Activate a security alarm based on the G-meter.

For this :

1) Turn-on the instrument and connect it to your computer
2) From SYS PC Tool, go on menu ***Option*** then ***Setup*** then ***Instrument*** and click on ***Change parameters.***
3) Change whetever you want.
4) Click on ***Send parameters.***

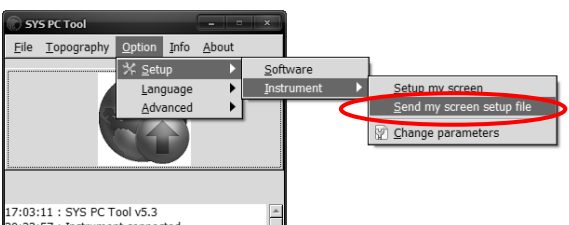
PRELIMINARY

VIII. Customize your screens

With SYS'NAV, you can fully customize screens 1 to 4 ! Select the flight informations you want to display, their place, their size and their unit thanks to a very user-friendly interface.

To customize your screen:

1) Go to : http://tools.syride.fr/ssctool_en.html
2) Customize your screen by selecting an item with its size and unit, and then drag and drop it to the screen.
3) Download the config file to your computer.
4) Turn-on your instrument, and connect it to your computer with USB.
5) On SYS PC Tool, click on ***Option***, then ***Setup***, then ***Instrument***, and finally ***Send my screen setup file***
6) Select the config file you just downloaded before
7) Disconnect your instrument and you're done



PRELIMINARY

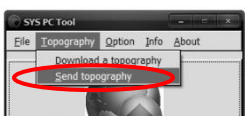
IX. Height above ground

EN

The SYS'NAV is able to tell you how high from the ground you are thanks to topography data recorded by the Shuttle Radar Topography Mission realized in 2000 by Endeavour space shuttle (see http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission).

To send topography data into your instrument :

1) You must go to the dedicated page thanks to the SYS PC Tool, by clicking on "***Topography → Download a topography***".
2) This will bring you to a webpage. Move the red rectangle to the place where you're flying, and download the data.
3) Turn on and connect your SYS'NAV with the USB cable.
4) Then go back to the SYS PC Tool, and click on "***Topography → Send a topography***", and select the file you previously downloaded.



Caution, height above the ground has a precision of ±20m, plus the precision of GPS (a few meters).

To display your height above ground, this information must be included in your screen configuration (see previous chapter).

PRELIMINARY

X. Display and delete a flight

1. Go to screen #8 and press the central button to enter the flights list.

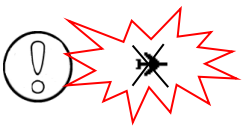
2. You will see here every recorded flights, with some informations about this flight.

3. To delete a flight, press the central button and confirm your action when you're asked to.

PRELIMINARY

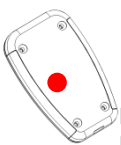
XI. Warnings and reset

If this happens, be sure the instrument's memory is not full, and check the battery is charged enough.



To protect from flights corruption, your instrument will automatically stop recording the flight if the battery is too low, or if memory is almost full. This is indicated when the plane icon on the top left of the screen is blinking with a cross over it

If the G-Meter exceeds the value selected in advanced parameters (2.5g is the default value), a highly noisy sound will activate (**even if the sound is turned-off**).



If ever your instrument would stuck (unresponsive to buttons), plug the device to your computer with the USB cable and press the reset button with a needle in the hole on the back of the instrument (keeping the USB plugged).

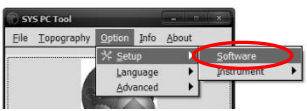
PRELIMINARY

XII. Transfer your flights

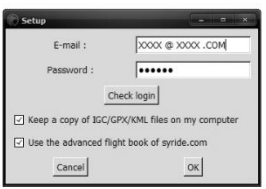
1. Be sure you previously installed the SYS PC Tool on your computer.

2. Turn on and connect your instrument with the USB cable.

3. Click on ***Options, Setup*** and ***Software***



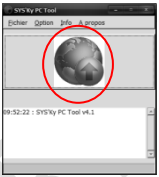
4. To use the advanced flight analyzer on syride.com, you must enter your email and password of your Syride account (http://paragliding.syride.com)
Otherwise check "Keep a copy of IGC files on my computer" and click "OK".



PRELIMINARY

EN

5. Press the “Download recorded flights” button, and your flights will be sent from the instrument, to the online flight book.



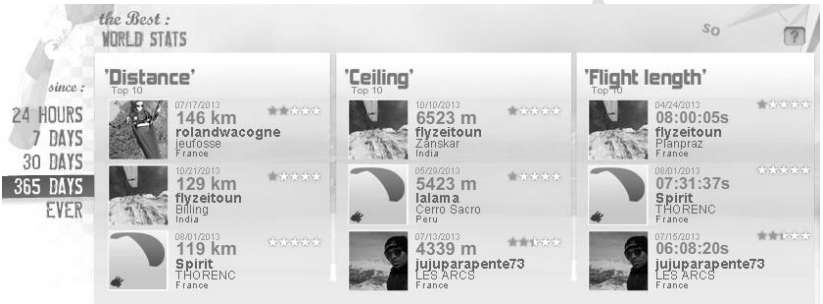
6. Go on your profile on the Syride website to input the flight information. Click the « visible » box if you do not wish to show this flight in the public profile.

7. Select a flight site, or create a new one.

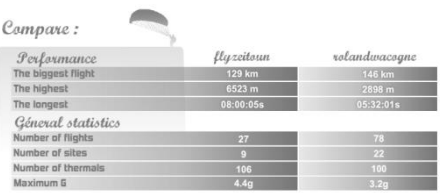
8. Wait a few minutes for our server to analyse your flight. Refresh the webpage. In some instances, the data will manually analysed and it may take up to 24hrs to see the data posted.

PRELIMINARY

9. You can look at your personal evolution on the flight page through locaiton and time.



10. You can also compare your stats and performances to the other riders!



PRELIM

XIII. Parameters

EN

Here is a list of parameters preprogrammed in your instrument in order to improve its use and autonomy:

- Flights **less than a minute** will be automatically deleted by the SYS PC Tool.
- When flying, your instrument will automatically stop recording the flight if **neither a ground speed nor a vario** is detected.
- Your instrument will automatically turn OFF if a **20 minutes** inactivity is detected, unless you're flying.
- The SYS'NAV is able to record **90h** of flights.
- The SYS'NAV is able to record **70** flights.
- G-Meter alarm is set to **2.5g** by default.
- Time and date setup is thanks to the GPS (to get the GMT) and your computer (to apply the timezone).

PRELIMINARY

XIV. Suggestion of use

- **We suggest you to turn-on your instrument while preparing your flight in order to be sure you get the GPS fix before starting your flight.**
- Use the strap to **secure** your instrument while flying.
- Electromagnetic perturbations from antennas can disturb GPS signal
- If the SYS'NAV is very hot and you fly in very cold air, **fog** can appear on the screen. It will dissipate within minutes.
- Only use the **backlight** if required. Otherwise the autonomy will decrease significantly.
- A Factory Reset from SYS PC Tool (menu Option → Advanced) ables you to get your instrument back to default state (every recorded flight will be deleted).
- When you connect your instrument to a USB charger, the battery will start charging, even if the instrument is turned-off.

PRELIMINARY

Notes

Important : Safety Notices and Warnings

Precautions of use for the SYS'NAV

Never leave your SYS'NAV unattended

Take care of your equipment by cleaning with a soft cloth regularly. Do not open the product, the screws are tight with a certain degree which guarantees the seal of the unit. This action would cancel your guarantee.

If water were introduced by inadvertency into your SYS, open the USB cache to air it and wait until it is dry before lighting it. Do not expose your device to too high or too low temperatures, which risk damaging it for good. Avoid leaving it in full sun as an ornament, or putting it in the freezer! The soaring in the Antarctic is not guaranteed!!

Ensure that the product is well in position before taking off. Syride cannot be held responsible for the loss of the product during the flight (takeoff included).

We give great importance to constantly improve the treatment results of sessions. We can provide an estimate of the indicators. If your results are not consistent with reality, please let us know so we can improve our data processing.

Battery

This product uses a lithium-ion battery. Do not expose to temperatures above 50 ° C (120 ° F). The SYS tells the user if it detects a temperature above 50 ° C (120 ° F) when in function. **Risk of fire, explosion or burning.**

If leakage and contact with liquid leaking from the battery, clean thoroughly with water and seek medical advice immediately. For safety reasons and to extend battery life, charging can be done in an ambient temperature range.

Temperatures: Standard operation: 0 ° C (32 ° F) to +45 ° C (113 ° F) short-term storage: -20 ° C (-4 ° F) at 60 ° C (140 ° F) Storage long term - 20 ° C (-4 ° F) at 25 ° C (77 ° F).

Do not check out, or do not attempt to remove the battery, which is not user replaceable. If battery problem, please contact Syride support.

Notice to users regarding collection and disposal of batteries and electrical and electronic equipment.

LITHIUM-ION BATTERY AND ELECTRONIC CIRCUIT IN THIS PRODUCT CAN NOT BE ADDED TO THE HOUSEHOLD WASTE. To allow proper recycling, please bring it to a collection point for.

Directive 2002/96/EC applies within the European Union. For the procedure applicable in countries outside the European Union, please check with local authorities

DO NOT ATTEMPT RECHARGING THE DEVICE WITH A DIFFERENT USB CORD THAN THE ONE PROVIDED. RATING : 5VDC 500mA.

GPS (Global positioning System).

The GPS is a Global Positioning System satellite that is controlled by the Government of the United States of America. Syride not responsible for the availability and accuracy of GPS

CE Mark

This product meets the requirements of the CE mark as part of a residential, commercial or light industrial.

About this document

The greatest care was taken in the preparation of this document. However, due to the commercial development of the product, some information may not be quite up to date. The information in this document is subject to change without notice. Syride not responsible for any omissions or technical or editorial errors in this manual, in the event of incidental or consequential damages resulting from the content or use of this document.

PRELIMINARY

www.syride.com

PRELIMINARY

syride®

ES

SYS’Nav

Guide d’utilisation : p1

User guide : p22

Manual de usuario : p44

Benutzerhandbuch : p66

Prologo

Bienvenido a la comunidad de Syriders.

Su SYS'Nav es un equipo con la tecnología más actual, que puede ayudarle a mejorar sus vuelos. También tiene la posibilidad de disfrutar de un libro de vuelo online único y con mucha información. La práctica del parapente va a tener una nueva dimensión con el SYS'Nav.

Como miembro de la comunidad, será un jugador clave en la evolución y mejoramiento continuo del equipo. Sensores dentro del SYS'Nav permiten el desarrollo de futuras mejoras. Nosotros le animamos a compartir sus sugerencias para ir mejorando el equipo y obtener una mayor satisfacción en su uso.

Syride le desea buenos vuelos.

PRELIMINARY

Contenidos

I. **Configurar SYS PC Tool** 47
II. **Instalación** 48
III. **Recargar la batería** 49
IV. **Configure su equipo** 53
V. **Configuración avanzada** 55
VI. **Configure las pantallas.** 56
VII. **Altura sobre el relieve.** 57
VIII. **Pantallas en vuelo** 51
IX. **Información sobre el estado del GPS** 50
X. **Vea y borre un vuelo** 58
XI. **Advertencias y reset** 59
XII. **Transfiera sus vuelos** 60
XIII. **Parámetros** 63
XIV. **Recomendaciones de uso** 64

ES

PRELIMINARY

I. Configurar SYS PC Tool

1. Descargue la última versión de SYS PC Tool en el siguiente enlace: http://instruments.syride.com/

2. Siga las instrucciones para instalarlo en su ordenador.

Installation - Syride UI
Installation en cours
Veuillez patienter pendant que l'assistant installe Syride UI sur votre ordinateur.
Création des raccourcis...
C:\Documents and Settings\All Users\Menu Démarrer\Programmes\Syride\Syride UI.lnk

3. Una vez instalado, un icono se muestra en la barra de tareas. Detecta cuando se conecta su equipo.

4. El software arrancara de forma automática con su sistema operativo.

PRELIMINARY

II. Instalación

1. Syride sugiere instalar el equipo en las bandas. El equipo dispone de 2 velcros que le permiten instalarlo en cualquier banda existente.

2. Tenga cuidado no bloquear el cordino o polea del acelerador.
   Esto posición le permite manipular el equipo mientras vuela sin soltar los frenos.

3. Puede asegurar su equipo usando el cordino disponible para este propósito.

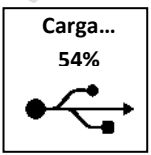
ES

PRELIMINAR

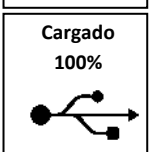
III. Recargar la batería

1. Simplemente conecte su equipo a un puerto USB del ordenador con el cable suminitrado.

2. Su equipo mostrará “cargando…” y el porcentaje de la carga. Para completar una carga se necesitan unas dos horas.



3. Cuando la carga se ha completado, su equipo mostrará “cargado”.



4. Desconecte el equipo para parar la carga. Su equipo dispone de una batería de Li-ion, que no tiene ningún efecto memoria.

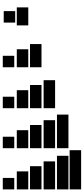
PRELIMINAR

IV. Información sobre el estado del GPS

La conexión GPS después de un período largo de la inactividad, o después de un cambio importante de posición geográfica, pueda tardar unos 10 minutos. Es recomendable salir a un espacio abierto para facilitar la conexión.
Sugerimos conectar el equipo unos minutos antes de despegar para asegurarse la conexión del GPS.

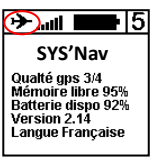
ES

1. El estado de la señal del GPS se muestra mediante un grafico de barras situado en el centro superior de la pantalla:



Sin conexión
Señal baja
Señal media
Señal alta
Señal óptima

2. El icono de un avión en la izquierda superior de la pantalla indica que usted **esta en vuelo.** El equipo detecta de forma automática cuando usted está en vuelo, basandose en el vario.



PRELIMINARY

V. Pantallas en vuelo

1. Las pantallas 1 hasta 2 muestran las informaciones que usted previamente haya configurado.

2. Presionando el botón central apagará y encendera el sonido del vario. Esto es practico cuando necesita concentrarse en una transición o al aterrizar.

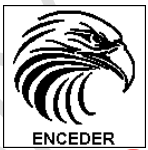
3. Apriete el botón central en la pantalla 6 para salvar su posición GPS. A continución se mostraran informaciones de su vuelo como: Ganancia en altura, distancia recorrida, coordenadas y altura.

PRELIMINARY

PRELIMINARY

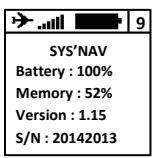
VI. Configure su equipo

1. Pulse el botón central para enceder su equipo.



2. Vaya a la pantalla numero 9 con los botones izquierda y derecha y confirme pulsando el botón central. El número de la pantalla se muestra en la parte superior derecha.

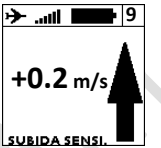
3. La primera pantalla muestra ciertas informaciones sobre su equipo.

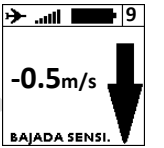


4. Las siguientes pantallas le permiten programar el volumen del sonido.

PRELIMINAR

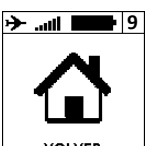
5. Las dos siguientes pantallas le permiten ajustar el umbral de ascenso y descenso del vario.





6. Usted puede activar o desactivar la luz de su equipo en la siguiente pantalla. **Advertencia: La luz reduce la autonomía del equipo.**

7. La última pantalla es para volver a pantalla principal



PRELIMINAR

VII. Configuración avanzada

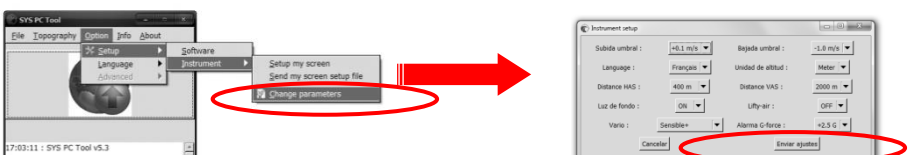
Al conectar su equipo a un ordenador con la herramienta SYS PC Tool, tendra acceso a la configuración avanzada del mismo.

Usted puede:

- Cambiar el idioma del equipo,
- Usar el acelerómetro o no para reducir la latencia del vario,
- Cambiar el tiempo del filtrado del vario,
- Activar una alarma de seguridad basada en el medidor de G´s.

Para esto:

1) Encender el equipo y conectar al ordenador.
2) En la herramienta SYS PC Tool, ir al menu ***Option***, ***Setup***, ***Instrument*** y hacer clic en ***Change parameters***.
3) Haga los cambios que desee.
4) Haga clic en ***Send parameters***.



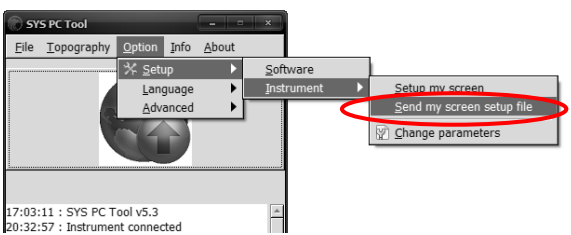
PRELIMINARY

VIII. Configure las pantallas.

En su SYS'NAV puede personalizar totalmente las pantallas 1 hasta 4, seleccione la información de vuelo que desee ver: Su lugar, su tamaño y sus unidades gracias a una interfaz muy fácil de usar.

Para personalizar la pantalla:

1) Ir a: http://tools.syride.fr/ssctool_en.html
2) Personalice su pantalla seleccionando un elemento con su tamaño y unidad, a continuación pinche y arrastre el elemento a la pantalla, así sucesivamente con cada uno de los elementos que desee incorporara en cada una de las pantallas.
3) Descargue el archivo de configuración a su ordenador.
4) Encienda su equipo y conéctelo al ordenador.
5) En la herramienta de SYS PC Tool, haga clic en ***Option***, ***Setup***, ***Instrument***, ***Send my screen setup file***.
6) Seleccione el archivo de configuración que descargo previamente.
7) Desconecte su equipo y ya tendrá su pantalla configurada a su gusto.

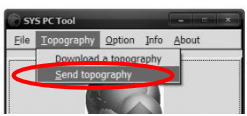


IX. Altura sobre el relieve.

Su equipo es capaz de facilitarle la altura sobre el relieve gracias a los datos de topografía registrados por la Shuttle Radar Topography Mission realizada en el 2000 por Endeavour space shuttle (Vea http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission).

ES

1) Para enviar los datos de topografía a su equipo, en la herramienta SYS PC Tool haga clic en "***File*** / ***Download a topography***".
2) Esto le llevará a una página web, mueva el rectángulo rojo a la zona donde vaya a vola y descarge los datos.
3) A continuación vuelva a la herramienta SYS PC Tool, y haga clic en "***File*** / ***send a topography***" y selecione el archivo previamente descargado.
4) Para mostrar su altura sobre el relieve, debe haber incluido la misma en su configuración de pantalla (ver el capítulo previo).



Atención, la altura sobre el relieve tiene una precisión de ± 20 metros, además de la precisión del GPS (unos pocos metros).

Para mostrar su altura sobre el relieve, esta información se debe configurar previamente en la pantalla (ver capítulo anterior).

PRELIMINARY

X. Vea y borre un vuelo

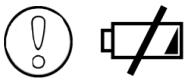
1. Vaya a la pantalla 8 y presione el botón central para entrar la lista de vuelos.

2. Usted verá aquí registrados todos los vuelos, con informaciones de cada uno de ellos.

3. Para borrar un vuelo, presione el botón central y confirme la acción.

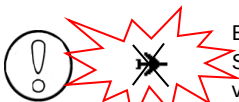
PRELIMINAR

XI. Advertencias y reset



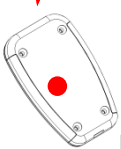
Para proteger la lista de vuelos, su equipo parará de registrar de forma automática el vuelo si la batería es demasiado baja o si la memoria es casi completa.

ES



Esto se indica cuando el icono del avión en la pantalla esta parpadeando. Si esto sucede, asegúrese que la memoria del equipo no está completa y verifique que la batería esta cargada.

Si el Medidor de G´s excede el valor seleccionado en los parámetros avanzados (2,5 G es el valor por defecto), se activará un sonido muy ruidoso, aunque el sonido este apagado.



Si alguna vez su equipo esta bloqueado (no responden los diferentes botones), conecte el equipo al ordenador con el cable de USB y pulse el botón de reset con una aguja en el agujero que se encuentra en la parte posterior del equipo (manteniendo el USB conectado).

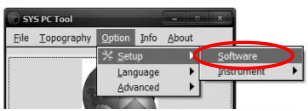
PRELIMINARY

XII. Transfiera sus vuelos

1. Este seguro de que previamente ha instalado la herramienta SYS PC Tool en su ordenador.

2. Encienda el equipo y conectelo con el cable USB.

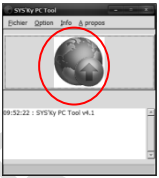
3. Haga clic en ***Option Setup*** y ***Software.***



4. Para usar el analizador avanzado de vuelo de la web, usted debe introducir su email and password con los cuales haya creado previamente su cuenta en la web de Syride (http://paragliding.syride.com)
Tambien puede guardar una copia en su ordenador del vuelo en formato IGC marcando el clic. A continuación haga clic en “OK”.

PRELIMINARY

5. Presione el boton “Download recorded flights” y sus vuelos se enviarán del equipo al libro online de vuelos.



6. Vaya a su perfil en la web de Syride para entrar la información de vuelo. Haga clic sobre la opción de “visible” si no desea mostrar este vuelo en el perfil público.

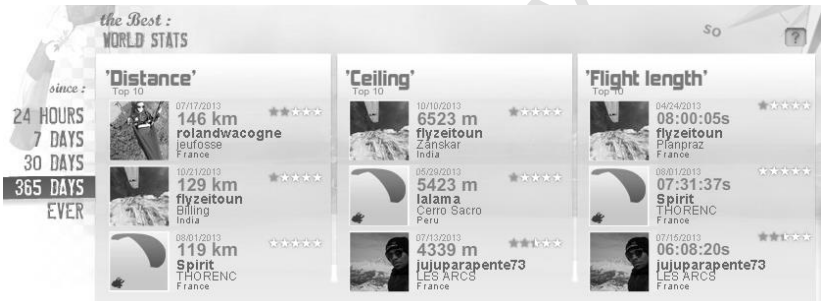
7. Elige un sitio de vuelo o crea uno nuevo

8. Espere unos cuantos minutos para que nuestro servidor pueda analizar su vuelo. Refresque la página Web. En ciertos casos, los datos se analizan manualmente y se puede tardar 24hrs para ver los datos enviados.

PRELIMINAR

ES

9. Usted puede mirar a su evolución personal en la página de vuelos por localizacion y tiempo.



10. Puede comparar también sus estadisticas con otros voladores.

PRELIMINARY

XIII. Parámetros

Aquí tiene una lista de parámetros preprogramados en su equipo a fin de mejorar su uso y autonomía:

ES

- Los vuelos de menos de un minuto serán eliminados automáticamente por la herramienta SYS PC Tool.
- Al volar, el equipo automáticamente deja de grabar el vuelo si no detecta variaciones en la velocidad y en el vario.
- Su equipo se apagará automaticamente si en **20 minutos** no detecta ninguna actividad.
- Su SYS'NAV tiene memoria para almacenar hasta **90 horas** de vuelos.
- El SYS'NAV es capaz de registrar **70 vuelo**.
- La alarma del medidor de G´s se establece en **2,5 G** de forma predeterminada.
- Los **parámetros de reloj** son seleccionados de su ordenador.

PRELIMINARY

XIV. Recomendaciones de uso

- Use el cordino para **asegurar** su equipo mientras vuela.
- Si el SYS'NAV esta muy caliente y usted vuela en aire muy frío, la pantalla se puede empañar, esto desaparecera en unos minutos.
- Sólo use la **luz del** equipo cuando sea necesario, de no hacerlo la autonomía disminuirá significativamente.
- Sugerimos que usted encienda su equipo mientras se prepara para el vuelo y de esta manera asegurar la conexión GPS.
- Las ondas electromagnéticas de las antenas pueden perturbar la señal GPS
- Un reset realizado a traves de la herramienta SYS PC Tool (Option / Advanced / Factory reset) hace que el equipo vuelva al estado de fábrica y todos los vuelos serán borrados.
- Al conectar el equipo a un cargador USB, la batería empezará a cargarse, incluso si esta apagado.

PRELIMINARY

Notas

Importante : Anuncios y advertencias de seguridad

Precauciones del uso para el SYS'Nav

Nunca deje su SYS'Nav desatendido
Cuide su equipo limpiando con un paño blando regularmente. No abra el producto, los tornillos son apretados con cierto grado que garantiza el sellado del mismo. Esta acción suprimiría su garantía. Si el agua entra en su SYS, abra el escondrijo de USB para airearlo y espere hasta que este seco antes de encenderlo. No exponga su equipo a temperaturas demasiado altas o demasiado bajas, se arriesga a dañarlo para siempre. Evitar expone el equipo a fuentes de calor y frio. El uso en el antártico no esta garantizado.

Asegurese de que el producto esta bien sujeto antes de salir a volar. Syride no se hace responsable de la pérdida del producto durante el vuelo (despegue incluido).

Damos una gran importancia a mejorar constantemente los resultados de tratamiento de sesiones. Podemos proporcionar una estimación de los indicadores. Si sus resultados no son consistentes con la realidad, por favor infórmenos, así podemos mejorar nuestro procesamiento de datos.

Batería

Este producto usa una batería de ion de litio. No exponga a temperaturas sobre 50°C (120°F). El SYS indica al usuario si detecta una temperatura sobre 50°C (120°F) cuando esta funcionando. **Riesgo de fuego, explosión o quema.**

Si entra en contacto con el líquido de la batería, limpie completamente con agua y busque consejo médico inmediatamente. Por razones de seguridad y para extender la vida de la batería, la carga se debe hacer en un rango de temperatura ambiente.
Temperaturas: Operaciones estándar: 0°C (32°F) a +45°C (113°F) el almacenamiento a corto plazo: -20°C (-4°F) a 60°C (140°F) el almacenamiento a largo plazo -20°C (-4°F) a 25°C (77°F).
No verifique y no intente para quitar la batería, que no es reemplazable por el usuario. Si hay problema de batería, por favor avise a Syride.
Anuncio a usuarios con respecto a colección y disposición de baterías y el equipo eléctrico y electrónico.

LA BATERÍA DE ION DE LITIO Y CIRCUITO ELECTRÓNICO DE ESTE PRODUCTO NO PUEDEN SER DEPOSITADOS EN LA BASURA NORMAL. Para permitir un reciclado apropiado, por favor llévelo a un punto limpio.

La directiva 2002/96/EC se aplica dentro de la unión europea. Para el procedimiento aplicable en países fuera de la unión europea, por favor compruebe con las autoridades locales

NO INTENTE RECARGAR EL EQUIPO CON UN CABLE USB DIFERENTE QUE EL SUMINISTRADO. RATING : 5VDC 500mA.

CE Mark

Este producto cumple los requerimientos de la marca CE.

Sobre este documento

Se ha tomado el máximo cuidado en la preparación de este documento. Sin embargo, debido al desarrollo comercial del producto, cierta información puede no estar al día. La información de este documento está sujeta a cambiar sin anuncio. Syride no se hace responsable de omisiones, errores técnicos o editoriales en este manual, en caso de los daños y perjuicios incidentales o consecuentes que se deriven del contenido o uso de este documento

PRELIMINAR

www.syride.com

PRELIMINARY

syride®

DE

SYS'Nav

Guide d'utilisation : p1

User guide : p22

Manual de usuario : p44

Benutzerhandbuch : p66

Vorwort

Willkommen in der Syrider-Community! Ihr SYS'NAV ist ein extra-leichtes Fluginstrument, ausgestattet mit den neuesten Technologien und wird Sie dabei unterstützen, Ihre Flugleistungen zu überwachen und zu verbessern! Außerdem können Sie über unser detailliertes Online-Flugbuch eine einzigartige Flugdatenbank Ihrer persönlichen Flüge anlegen. Lernen Sie die neue Art des Fliegens kennen - mit dem SYS'NAV!

Als Mitglied der Syrider-Community spielen Sie eine wichtige Rolle bei der Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Geräte. In das SYS'NAV integrierte Sensoren erlauben die Entwicklung neuer Funktionen und Ihre Anregungen und Feedback helfen uns, zukünftig noch besser auf Ihre Bedürfnisse einzugehen.

Syride wünscht Ihnen "Schöne Flüge"!

PRELIMINARY

Inhaltsverzeichnis

I. Installieren des SYS PC Tools....70
II. Anbringung des Geräts....71
III. Aufladen der Batterie....72
IV. Konfigurieren Sie Ihr Gerät....76
V. Erweiterte Einstellungen....78
VI. Individuelle Konfiguration des Displays....79
VII. Höhe über Grund....80
VIII. Bildschirme während des Fluges....74
IX. Information zum GPS Status....73
X. Anzeigen und Löschen eines Fluges....81
XI. Warnungen und Reset....82
XII. Übertragen Ihrer Flüge....83
XIII. Parameter....86
XIV. Praktische Hinweise....87

DE

PRELIMINARY

I. Installieren des SYS PC Tools

1. **Laden Sie die neueste Version des SYS PC Tools** über die INFO-Seite unserer Website:
   http://instruments.syride.com/

2. Folgen Sie den Bildschirm-anweisungen, um das SYS PC Tool auf Ihrem Computer zu installieren.

Installation - Syride UI
Installation en cours
Veuillez patienter pendant que l'assistant installe Syride UI sur votre ordinateur.
Création des raccourcis...
C:\Documents and Settings\All Users\Menu Démarrer\Programmes\Syride\Syride UI.lnk

3. Nach erfolgreicher Installation wird das Syride Icon in Ihrer Taskleiste angezeigt. Die Software erkennt angeschlossene Geräte automatisch.

4. Die Software startet automatisch beim Hochfahren Ihres Rechners.

PRELIMINARY

II. Anbringung des Geräts

1. Syride empfiehlt die Anbringung des Geräts an den Tragegurten. Dank zweier Klettbänder kann das Gerät an jedem beliebigen Tragegurt angebracht werden. Die Anbringung am Tragegurt erlaubt Ihnen die einfache Bedienung des Geräts ohne Loslassen der Bremsgriffe während des Fluges.
   Bitte achten Sie darauf, nicht aus Versehen Ihre Leinen oder die Führungsrolle Ihres Beschleunigers „einzuschließen“.

2. Die Klettbänder ermöglichen auch eine Anbringung des Geräts auf einem Cockpit, am Oberschenkel (mit einer Verlängerung) oder am Handgelenk.

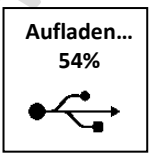
3. Sichern Sie Ihr Gerät immer mit der mitgelieferten Sicherheitsleine.

PRELIMINARY

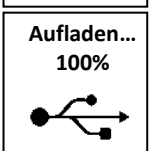
III. Aufladen der Batterie

1. Schließen Sie dazu einfach Ihr Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC an.

2. Ihr Gerät zeigt “Aufladen …” und eine Prozentzahl mit dem bisherigen Ladezustand an. Eine vollständige Ladung benötigt ca. 2 Stunden.



3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist steht auf dem Display “Aufladen … 100%“.



4. Ziehen Sie einfach den USB-Stecker, um den Ladevorgang zu beenden. Ihr Gerät hat einen Li-Ion Akku ohne Memory Effekt.

PRELIMINARY

IV. Information zum GPS Status

Die Bestimmung der Position über GPS kann nach einer langen Zeit der Inaktivität oder einer größeren geographischen Änderung bis zu 10 Minuten dauern. Wir empfehlen, die erste Positionsbestimmung per GPS im Freien vorzunehmen und das Gerät einige Minuten vor Start bereits einzuschalten, bis der GPS Empfang sicher steht.

1. Der GPS Status wird durch die Signalbalken oben im Display angezeigt:

Blinken = GPS nicht bereit

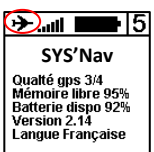
Niedrige Signalstärke

Mittlere Signalstärke

Hohe Signalstärke

Optimale Signalstärke

2. Das Flugzeugsymbol links oben im Display zeigt an, ob gerade ein Flug aufgezeichnet wird. Das Vario stellt automatisch fest, ob Sie gerade fliegen.



DE

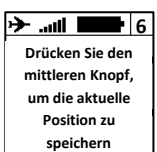
PRELIMINARY

V. Bildschirme während des Fluges

1. Die Screens #1 bis #4 zeigen die Informationen, die Sie vorab konfiguriert haben. Wenn das GPS Signal zu schwach ist, wird Ihnen eine Warnung **NO GPS** angezeigt.

2. Auf den Screens #1 bis #4 können Sie durch Druck auf den Syride-Knopf das Audiosignal des Vario AN oder AUS schalten. Das kann dann sinnvoll sein, wenn Sie sich beispielsweise auf ein Flugmanöver oder die Landung konzentrieren müssen.

3. Ein Druck auf den Syride-Knopf im Screen #6 speichert Ihre aktuelle GPS Position. Screen #6 zeigt Ihnen dann Höhen- und Entfernungsdifferenz zu den gespeicherten Koordinaten an.



PRELIMINARY

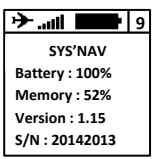
PRELIMINARY

VI. Konfigurieren Sie Ihr Gerät

1. Drücken Sie den Syride-Knopf in der Mitte, um Ihr Gerät zu starten.

2. Nutzen Sie die Pfeiltasten, um zum Menü #9 zu gelangen. Zum Bestätigen nutzen Sie den Knopf in der Mitte. In der rechten oberen Ecke sehen Sie, in welchem Menü Sie sich gerade befinden.

3. Im ersten Screen des Menüs sehen Sie einige Informationen zu Ihrem Gerät. Über die Pfeiltasten können Sie zwischen den einzelnen Unterpunkten (Screens) des Menüs wechseln.

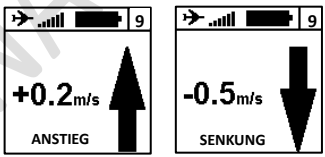


DE

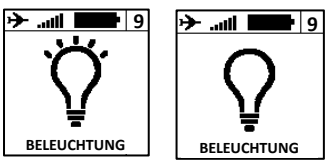
PRELIMINARY

4. Im nächsten Screen stellen Sie die Lautstärke der Signaltöne über Drücken des Syride-Knopfs ein.
   Während des Flugs können Sie den Ton durch Druck auf den Syride-Knopf jederzeit stumm schalten bzw. wieder aktivieren, ohne extra in die Konfiguration zu wechseln.

5. Die nächsten zwei Screens erlauben Ihnen, die Schwellwerte des Signaltons für Steig- und Sinkrate zu setzen.



6. Sie können die Hintergrundbeleuchtung Ihres Displays im nächsten Screen AN oder AUS schalten. **Achtung: die Hintergrundbeleuchtung reduziert die Gesamtbetriebsdauer Ihres Gerätes.**



7. Über den letzten Screen kommen Sie zurück ins Hauptmenü (#1).

PRELIMINARY

VII. Erweiterte Einstellungen

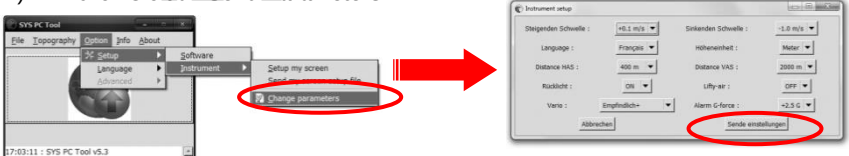
Wenn Sie Ihr Gerät über das SYS PC Tool mit dem Computer verbinden, gelangen Sie in die erweiterten Einstellungen. Hier können Sie:

- Sprache und Einheiten des Geräts ändern.
- Die Empfindlichkeit (Filterung) des Vario verändern.
- Den Schwellwert für den Sicherheitsalarm des G-Sensors setzen.
- Den Nullschieber-Ton („Zero-vario sound“) aktivieren, der anzeigt, dass Sie sich in oder in der Nähe von aufsteigender Luft befinden, wobei die Aufwinde zu schwach sind, um Ihr Fluggerät steigen zu lassen, aber ausreichen, um es aber auf der bestehenden Flughöhe zu halten.
- Weitere Einstellungen im Gerät vornehmen, die derzeit möglich sind.
- Ihr Gerät zurücksetzen.

DE

Hierfür:

1) Schalten Sie Ihr Gerät an und verbinden Sie es mit dem Computer.
2) Im SYS PC Tool öffnen Sie das Menü “***Option”*** → “***Setup“*** → “***Instrument“*** und klicken dort auf “***Change parameters“.***
3) Nehmen Sie Ihre Änderungen vor.
4) Klicken Sie auf “***Send Parameters***“.



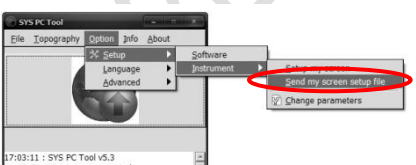
PRELIMINARY

VIII. Individuelle Konfiguration des Displays

Mit dem SYS'NAV können Sie die Screens #1 bis #4 völlig individuell konfigurieren! Wählen Sie die entsprechenden Fluginformationen aus, die Sie anzeigen wollen, ihre Position, Größe und Einheit, alles ganz einfach und bequem über das Konfigurationstool auf der Syride Website.

Um Ihre Screens anzupassen:

1) Öffnen Sie die Website: http://tools.syride.fr/ssctool_en.html
2) Konfigurieren Sie Ihre Screens, indem Sie die gewünschten Elemente samt Größe und Einheit auswählen und nacheinander bei gehaltener Maustaste auf den jeweiligen Screen ziehen und dort loslassen.
3) Laden Sie den config-file auf Ihren Computer.
4) Schalten Sie Ihr Gerät an und verbinden es per USB mit dem Computer.
5) Im SYS PC Tool wählen Sie „***Option" → „Setup" → „Instrument"*** und klicken dann auf „***Send my screen setup file".***
6) Wählen Sie den config file aus, den Sie zuvor geladen haben. Nach dem Laden können Sie die Verbindung trennen.
7) Sie können auch anstelle einer eigenen Konfiguration eine der von Syride bereitgestellten, erprobten Display-Konfigurationen laden.



PRELIMINARY

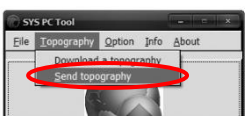
IX. Höhe über Grund

Das SYS'NAV kann Ihre aktuelle Höhe über Grund darstellen. Hierzu wird auf die topographischen Daten der Shuttle Radar Topography Mission zurückgegriffen (Endeavour Space Shuttle im Jahr 2000, http://en.wikipedia.org/wiki/Shuttle_Radar_Topography_Mission). Um die Informationen verfügbar zu haben, müssen Sie also vorab die topographischen Daten der jerweiligen Region laden, in der Sie fliegen werden.

DE

Um topographische Daten auf Ihr Gerät zu laden:

1) Öffnen Sie die Website http://tools.syride.fr/topographie_en.html oder wählen Sie im SYS PC Tool "***Topography"*** → „***Download a topography***".
2) Wählen Sie auf der Website über das rote Rechteck Ihr Fluggebiet, für welches Sie Daten benötigen, und laden Sie die Daten auf Ihren Computer.
3) Schalten Sie Ihr Gerät an und verbinden es per USB mit dem Computer.
4) Im SYS PC Tool klicken Sie auf "***Topography"*** → "***Send a topography***" und wählen Sie die Datei aus, die Sie vorher heruntergeladen haben.
5) Nachdem die Datei erfolgreich übertragen wurde, können Sie die Verbindung zum Gerät trennen.



Achtung: Höhe über Grund hat eine Genauigkeit von ±20m, zuzüglich der des GPS (einige Meter).

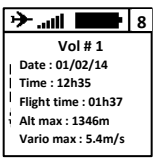
Um Höhe über Grund darzustellen, muss die Information vorab in Ihrer Screen-Konfiguration eingestellt worden sein, eine aktive GPS Verbindung bestehen und die topographischen Daten des Fluggebiets vorab geladen worden sein.

PRELIMINARY

X. Anzeigen und Löschen eines Fluges

1. Gehen Sie zum Menü #8 und drücken Sie den Syride-Knopf, um die gespeicherten Flüge aufzurufen.

2. Hier werden Ihnen alle aufgezeichneten Flüge sowie weitere Informationen zum jeweiligen Flug angezeigt. Mit den Pfeiltasten können Sie durch die gespeicherten Flüge blättern.

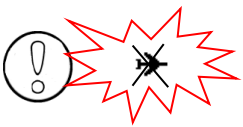


3. Um einen Flug zu löschen drücken Sie den Syride-Knopf und bestätigen Sie den Löschvorgang über die rechte Pfeiltaste, wenn Sie danach gefragt werden.

PRELIMINARY

XI. Warnungen und Reset

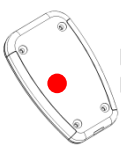
Bei dieser Warnung überprüfen Sie bitte, ob der Gerätespeicher eventuell voll oder die Batterie fast leer ist.



Um die aufgezeichneten Flugdaten nicht zu gefährden, wird Ihr Gerät bei niedrigem Ladestatus oder vollem Gerätespeicher das Speichern von Flugdaten automatisch beenden. Dies wird Ihnen durch ein blinkendes und durchgestrichenes Flugzeugsymbol in der linken oberen Ecke des Displays angezeigt.

DE

Falls der G-Sensor einen höheren Wert als den in den erweiterten Einstellungen hinterlegten misst (2.5g ist der Default-Wert) wird ein sehr lauter Warnton ausgelöst (**auch bei ausgeschaltetem Ton**).



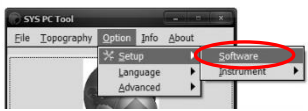
Sollte sich Ihr Gerät jemals aufhängen (sprich keine Reaktion beim Drücken der Knöpfe zeigen), schließen Sie es bitte per USB-Kabel an den Computer an und drücken Sie bei verbundenem Gerät den Reset-Knopf mit einer Nadel. Den Reset Knopf finden Sie auf der Rückseite des Gerätes.

PRELIMINARY

XII. Übertragen Ihrer Flüge

1. Stellen Sie sicher, dass Sie vorab das SYS PC Tool auf Ihrem Computer installiert haben.

2. Schalten Sie Ihr Gerät ein und verbinden es per USB Kabel.

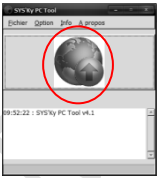


3. Klicken Sie auf "***Option" → Setup → Software***.

4. Um die erweiterte Fluganalyse auf syride.com zu nutzen, geben Sie bitte Ihre Emailadresse und Passwort Ihres Syride-Kontos an (registrieren können Sie sich auf unserer Website http://paragliding.syride.com).
Zusätzlich oder alternativ können Sie "Keep a copy of IGC files on my computer" anwählen und klicken "OK".

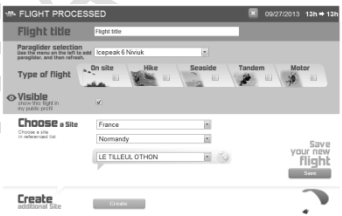
PRELIMINARY

5. Drücken Sie auf “Download recorded flights”, und Ihre Flüge werden von Ihrem Gerät zum Online-Flugbuch gesendet.



6. Öffnen Sie Ihr Profil auf der Syride Website um die Flugdaten zu hinterlegen. Entfernen Sie den Haken bei “visible”, falls Sie diesen Flug nicht in Ihrem öffentlichen Profil anzeigen wollen.

7. Wählen Sie als nächstes eine bestehende Flug-Seite oder erstellen Sie eine neue.

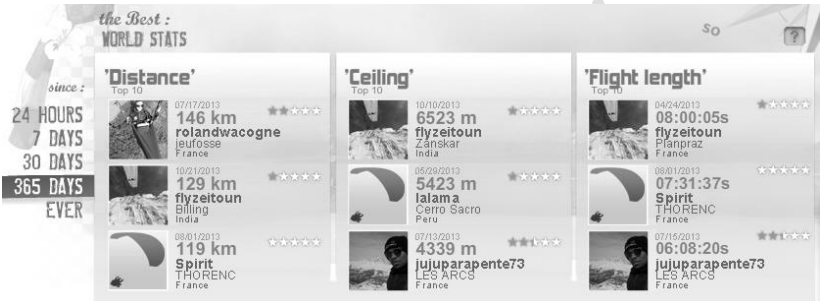


DE

Nach wenigen Minuten hat unser Server Ihren Flug ausgewertet. Aktualisieren Sie die Website (F5). In seltenen Fällen werden die Daten manuell analysiert und stehen dann erst nach ca. 24h zur Verfügung.

PRELIMINARY

8. Auf der Flug-Seite können Sie Ihre persönliche Entwicklung nachverfolgen



9. Sie können außerdem Ihre Statistiken und Flüge mit denen anderer Piloten vergleichen!

PRELIM

XIII. Parameter

Die folgenden Parameter wurden in Ihrem Gerät voreingestellt, um seine Nutzung und Laufzeit zu optimieren.

- Flüge **unter einer Minute** werden automatisch durch das SYS PC Tool gelöscht.
- Während des Fluges wird Ihr Gerät die Aufzeichnung automatisch beenden, wenn weder **Geschwindigkeit über Grund noch eine Veränderung der Höhe** gemessen wird.
- Ihr Gerät schaltet sich nach **20 Minuten Inaktivität automatisch AUS**, es sei denn, Sie fliegen.
- Das SYS'NAV kann bis zu **90h** an Flugdaten aufzeichnen.
- Das SYS'NAV zeichnet bis zu **70** Flüge auf.
- Der G-Sensor Alarm wird standardmäßig bei **2.5g** ausgelöst.
- Die Einstellung von Zeit und Datum erfolgt über GPS (um die GMT Zeit zu ermitteln) und über Ihren Computer (um die Zeitzone anzuwenden).

PRELIMINARY

XIV. Praktische Hinweise

- Wir empfehlen Ihnen, Ihr **Gerät schon während der Startvorbereitungen anzuschalten,** damit Sie zum Startzeitpunkt eine funktionierende GPS Verbindung haben.
- Nutzen Sie immer die **Sicherheitsleine** um Ihr Gerät während des Fluges zu sichern.
- Elektromagnetische Störungen durch VHF Antennen können den GPS Empfang beeinträchtigen.
- Wenn das SYS'NAV sehr heiß ist und Sie in sehr kalter Luft fliegen, kann es zu **Kondensbildung** auf dem Bildschirm kommen. Diese verschwindet nach wenigen Minuten wieder.
- Nutzen Sie die **Hintergrundbeleuchtung nur bei Bedarf**. Anderenfalls reduziert sich die Betriebsdauer signifikant.
- Sie können Ihr Gerät komplett auf Werkeinstellungen über das SYS PC Tool (im Menü **Option → Advanced**) zurücksetzen. Dabei werden alle gespeicherten Flüge gelöscht.
- Wenn Sie Ihr Gerät an ein USB-Ladekabel anschließen, wird es automatisch aufgeladen, auch wenn das Gerät AUS ist.

PRELIMINARY

Anmerkungen

Wichtig: Sicherheitshinweise und Warnungen

Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung des SYS'NAV

Lassen Sie Ihr SYS'NAV niemals unbeaufsichtigt.

Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig mit einem weichen Tuch. Öffnen Sie das Gerät nicht, dadurch erlischt Ihr Garantieanspruch. Sollte Ihr Gerät mit Wasser in Kontakt gekommen sein, warten Sie 24h mit dem erneuten Einschalten, bis es ganz durchgetrocknet ist. Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen aus, es könnte dadurch dauerhaft beschädigt werden. Vermeiden Sie volle Sonneneinstrahlung (beispielsweise am Startplatz) und legen Sie es nicht in den Gefrierschrank. Soaring in der Antarktis wird nicht garantiert!!

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher und gut sichtbar befestigt ist, bevor Sie starten. Syride kann für einen Verlust des Gerätes während des Starts oder des Fluges nicht verantwortlich gemacht werden.

Wir legen großen Wert auf die ständige Verbesserung der Auswertung der Flugdaten. Wir können jedoch nur eine Einschätzung der Indikatoren vornehmen. Wenn Ihre Ergebnisse nicht konsistent mit der Realität sind, lassen Sie uns dies bitte wissen, damit wir unsere Modelle und Berechnungen verbessern können.

Batterie

In diesem Gerät wurde ein lithium-Ionen Akku verbaut. Nicht Temperaturen von mehr als 50°C (120°F) aussetzen. Das SYS'NAV zeigt eine Warnung an, wenn es im eingeschalteten Zustand Temperaturen > 50°C (120°F) registriert. Es besteht die **Gefahr von Feuer, Explosion oder Verbrennungen**.

Bei einem Austreten von Batterieflüssigkeit und Hautkontakt reinigen Sie die betroffenen Stellen sofort gründlich mit Wasser und nehmen Sie medizinische Hilfe in Anspruch. Aus Sicherheitsgründen und um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern sollte das Gerät immer bei gemäßigten Temperaturen aufgeladen werden.

Temperaturen: Standardbetrieb von 0°C (32°F) bis +45°C (113°F). Kurzzeit-Lagerung bei -20°C (-4°F) bis 60°C (140°F). Langzeit-Lagerung -20 °C (-4°F) bis 25°C (77°F).

Versuchen Sie nicht die Batterie selbst auszutauschen oder zu entfernen, dies ist nicht durch den Endnutzer möglich. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch ein nicht-kompatibles Modell ersetzt wird. Bei einem Batterieproblem wenden Sie sich bitte direkt an den Syride Support.

Hinweise zur Batterieentsorgung und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.

DIE LITHIUM-IONEN BATTERIE UND DIE ELEKTRONISCHEN BAUTEILE IN DIESEM PRODUKT KÖNNEN NICHT ÜBER DEN HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN. Bitte bringen Sie es zu einer entsprechenden Wertstoff-Sammelstelle.

Es gilt die Richtlinie 2002/96/EC für die Europäische Union. Für die korrekte Vorgehensweise für Länder außerhalb der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte die jeweilige Landesbehörde.

LADEN SIE IHR GERÄT KEINESFALLS MIT EINEM ANDEREN USB KABEL ALS DEM VON SYRIDE BEIGELEGTEN. LEISTUNGSANGABE: 5VDC 500mA.

GPS (Global Positioning System)

Das GPS funktioniert über einen Global Positioning System Satelliten unter der Kontrolle der Regierung der Vereinten Staaten von Amerika. Syride ist nicht für die Verfügbarkeit und Genauigkeit der GPS Informationen verantwortlich.

PRELIMINARY

CE-Zeichen

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des CE-Zeichens im Rahmen einer privaten, kommerziellen oder leichtindustriellen Nutzung.

Über dieses Dokument

Die Erstellung dieses Dokumentes erfolgte mit größtmöglicher Sorgfalt. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung des Produkts kann es jedoch dazu kommen, dass nicht alle Informationen jederzeit aktuell sind. Die Informationen dieses Dokumentes können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden. Syride übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, dass die Informationen in diesem Handbuch frei von technischen oder redaktionellen Fehlern sind und lehnt jede Haftung für mittelbare und unmittelbare Schäden sowie für Begleit- und Folgeschäden ab, die sich aus irgendeiner Verwendung der in diesem Handbuch bereitgestellten Informationen ergeben.

PRELIMINARY

www.syride.com

PRELIMINARY